

Пятница, 20 Января (старый стиль), 2 Февраля (новый стиль).

Источник информации: www.pravoslavie.ru & www.azbyka.ru

Седмица сплошная. Глас 1. Поста нет.

Прп. Евфимия Великого (473), Прпп. Евфимия схимника (XIV) и Лаврентия затворника (XIII-XIV), Печерских, в Дальних пещерах, прп. Евфимия Сянжемского, Вологодского (ок. 1465) мчч. Инны, Пинны и Риммы (I-II) мчч. Васса, Евсевия, Евтихия и Василида (303), Сщмч. Павла Добромыслова, пресвитера (1940)

Тропарь преподобному Евфимию Великому, глас 4
Веселися пустыня нераждающая /
благодущствуй неболящая / яко умножи тебе
чада муж желаний духовных / благочестием
насадив / воздержанием воспита
добродетелей в совершенство / Того
молитвами Христе Боже / умири живот наш

Кондак преподобному Евфимию Великому, глас 8
В честном рождестве твоём радость тварь
обретет / и в Божественной памяти твоей
преподобне / благодущие прият многих твоих
чудес / от нихже по даждь богато в души
наша, и очисти грехов скверны / яко да поем :
аллилуйя.

Тропарь преподобному Евфимию,
схимнику Печерскому, глас 4
Евфимие всечестне / преподобным
единоревнителю и Ангелом собеседниче /
получивый с ними житием своим чистым и
безмолвным вечная благая / молися Господеви
присно о всех нас / да и мы тех же благ
сподобимся.

Кондак преподобному Евфимию,
схимнику Печерскому, глас 4
Яко приял еси схиму / бысть выну тих и
молчалив, препodobне / никогдаже бо ни с
ким, разве молитв ко Господу / ничесоже
глагола еси / и пищи, разве зелия сурова /
никоёя же вкушал еси / Тем обрет днесь пищу
неизждившую на Небеси, Евфимие, / моли и нам
тояжде причаститися.

Тропарь преподобному Лаврентию, затворнику
Печерскому, в Дальних пещерах
Затворивый себе Господа ради в темней
пещере / препodobне отче Лаврентие /
многолетне / и Оному добре в ней угодивый /
подаждь и нам от всякаго зла чувства
затворити / и тьмы страстей отвратитися / и
светлость получитьи Царствия Небеснаго

Кондак преподобному Лаврентию, затворнику
Печерскому, в Дальних пещерах, глас 4
Бог, рекый из тьмы свету возсияти / просия
тебе из темна места, яко свет / и знаема всем
показа, Лаврентие / яви же и Свету
невечернему ты причастника, препodobне / в
немже ликуя, поминай нас, хвалящих тя.

Тропарь преподобным Евфимию и Харитону
Сянжемским, глас 1
Пустынное и безмолвное житие ваше
постнически препроводивше / Христов бо
крест на ramo вземше / и Того стопам усердно
последовавше / на невидимаго врага мужески
ополчитесь / и того козни сокрушите /
молитвами и слезами / чистотою Божови
приблизившись / препodobнии отцы наши
Евфимие и Харитоне / Яко солнце, осияваете
светозарными л учами чудес ваших / всех нас
спасите с верою призывающих вас / и творящих
честную вашу память / и, яко и мущии
дерзновение ко Спасу / мир миру испросите
и спастися душам нашим.

Тропарь мученикам
Инне, Пинне и Римме Новодунским, глас 2
Якоже Первозванного ученицы / первозвани
явистесь от словен / и братию вашу / светом
Истины просвещающе / от безбожнаго
свирепаго князя / лютую кончину прияли есте /
мразом окованни и ледом удавленни / на Дунае
реце в Скифстей стране / Но яко души за други
положивши / святии Инно, Пинно и Риммо / и о
нас всемошныя молитвы приносите / вся языки
словенския / паки ко Христу обращающе.

Кондак мученикам
Инне, Пинне и Римме Новодунским, глас 2
Велия веры исправления / льдом окованни, яко
на воде упокоения / святии Инна, Пинна и
Римма радовахуся / мучитель же несмысленно
яряшеся / плоды их винограда тцся
погубити / но обаче доньне от словенских
язык / святыя гроздия Христос приемлет / и
первомученик словенских венчает венцы /
Сего ради и мы / возвращенных вами верных
отрочата / благодарим и молим вы, святии /
испросите теплыми молитвами и нам / в Дусе
истины по Бозе ревновати.

Тропарь священномученику Павлу Рязанскому
(Добромыслову), глас 5
Земли Рязанския украшение / и неусыпный о
ней к Богу молитвинниче / за веру Христову
душу свою положив / яко мученик и пастырь
прославился еси / священномучениче Павле /
пролей теплую молитву ко Господу о
нас / любовию чтущих тя / да спасет души наша.

	Послание к Евреям святого апостола Павла 13, 17-21	Πρός Εβραίους Ἐπιστολή Παύλου, 13, 17-21
17	Повинуйтесь наставникам вашим и будьте покорны, ибо они неусыпно пекутся о душах ваших, как обязанные дать отчет; чтобы они делали это с радостью, а не вздыхая, ибо это для вас бесполезно.	Πειθεσθε τοῖς ἡγουμένοις ὑμῶν καὶ ὑπέικετε· αὐτοὶ γὰρ ἀγρουπνοῦσιν ὑπὲρ τῶν ψυχῶν ὑμῶν ὡς λόγον ἀποδώσοντες· ἵνα μετὰ χαρᾶς τοῦτο ποιῶσι καὶ μὴ στενάζοντες· ἀλυσιτελεῆς γὰρ ὑμῖν τοῦτο.
18	Молитесь о нас; ибо мы уверены, что имеем добрую совесть, потому что во всем желаем вести себя честно.	Προσεύχεσθε περὶ ἡμῶν· πεποιθήμεν γὰρ ὅτι καλὴν συνείδησιν ἔχομεν, ἐν πᾶσι καλῶς θέλοντες ἀναστρέφεσθαι.
19	Особенно же прошу делать это, дабы я скорее возвращен был вам.	περισσότερος δὲ παρακαλῶ τοῦτο ποιῆσαι, ἵνα τάχιον ἀποκατασταθῶ ὑμῖν.
20	Бог же мира, воздвигший из мертвых Пастыря овец великого Кровию завета вечного, Господа нашего Иисуса Христа,	Ὁ δὲ Θεὸς τῆς εἰρήνης, ὁ ἀναγαγὼν ἐκ νεκρῶν τὸν ποιμένα τῶν προβάτων τὸν μέγαν ἐν αἵματι διαθήκης αἰωνίου, τὸν Κύριον ἡμῶν Ἰησοῦν,
21	да усовершит вас во всяком добром деле, к исполнению воли Его, производя в вас благоугодное Ему через Иисуса Христа. Ему слава во веки веков! Аминь.	καταρτίσαι ὑμᾶς ἐν παντὶ ἔργῳ ἀγαθῷ εἰς τὸ ποιῆσαι τὸ θέλημα αὐτοῦ, ποιῶν ἐν ὑμῖν τὸ εὐάρεστον ἐνώπιον αὐτοῦ διὰ Ἰησοῦ Χριστοῦ, ᾧ ἡ δόξα εἰς τοὺς αἰῶνας τῶν αἰῶνων· ἀμήν.

	От Луки святое благовествование 6, 17-23	Κατά Λουκᾶν, 6, 17-23
17	И, сойдя с ними, стал Он на ровном месте, и множество учеников Его, и много народа из всей Иудеи и Иерусалима и приморских мест Тирских и Сидонских,	καὶ καταβὰς μετ' αὐτῶν ἔστη ἐπὶ τόπου πεδινοῦ, καὶ ὄχλος μαθητῶν αὐτοῦ, καὶ πλῆθος πολὺ τοῦ λαοῦ ἀπὸ πάσης τῆς Ἰουδαίας καὶ Ἱερουσαλήμ καὶ τῆς παραλίου Τύρου καὶ Σιδῶνος,
18	которые пришли послушать Его и исцелиться от болезней своих, также и страждущие от нечистых духов; и исцелялись.	οἱ ἦλθον ἀκοῦσαι αὐτοῦ καὶ ἰαθῆναι ἀπὸ τῶν νόσων αὐτῶν, καὶ οἱ ὀχλούμενοι ἀπὸ πνευμάτων ἀκαθάρτων, καὶ ἐθεραπεύοντο·
19	И весь народ искал прикасаться к Нему, потому что от Него исходила сила и исцеляла всех.	καὶ πᾶς ὁ ὄχλος ἐζήτηε ἅπτεσθαι αὐτοῦ, ὅτι δύναμις παρ' αὐτοῦ ἐξήρχετο καὶ ἰάτο πάντας.
20	И Он, возведя очи Свои на учеников Своих, говорил: Блаженны нищие духом, ибо ваше есть Царствие Божие.	Καὶ αὐτὸς ἐπάρας τοὺς ὀφθαλμοὺς αὐτοῦ εἰς τοὺς μαθητὰς αὐτοῦ ἔλεγε· Μακάριοι οἱ πτωχοί, ὅτι ὑμετέρα ἐστὶν ἡ βασιλεία τοῦ Θεοῦ.
21	Блаженны алчущие ныне, ибо насытитесь. Блаженны плачущие ныне, ибо воссмеетесь.	μακάριοι οἱ πεινῶντες νῦν, ὅτι χορτασθήσεσθε. μακάριοι οἱ κλαίοντες νῦν, ὅτι γελάσετε.
22	Блаженны вы, когда возненавидят вас люди и когда отлучат вас, и будут поносить, и пронесут имя ваше, как бесчестное, за Сына Человеческого.	μακάριοί ἐστε ὅταν μισήσωσιν ὑμᾶς οἱ ἄνθρωποι, καὶ ὅταν ἀφορίσωσιν ὑμᾶς καὶ ὀνειδίσωσι καὶ ἐκβάλωσι τὸ ὄνομα ὑμῶν ὡς πονηρὸν ἕνεκα τοῦ υἱοῦ τοῦ ἀνθρώπου.
23	Возрадуйтесь в тот день и возвеселитесь, ибо велика вам награда на небесах. Так поступали с пророками отцы их.	χάρητε ἐν ἐκείνῃ τῇ ἡμέρᾳ καὶ σκιρτήσατε· ἰδοὺ γὰρ ὁ μισθὸς ὑμῶν πολὺς ἐν τῷ οὐρανῷ· κατὰ τὰ αὐτὰ γὰρ ἐποίουν τοῖς προφήταις οἱ πατέρες αὐτῶν.

Расскажу одно предание. Жил старец в безмолвной пустыне. Напали на него бесы видимо и начали тащить вон из келии, чтобы выгнать совсем и из пустыни. Старец начал сам отбиваться от них, но те пересилили его и уже к самой двери притащили. Еще бы немного - и они вышвырнули бы его вон. Видя крайнюю беду, старец воззвал; «Господи, Иисусе Христе! Почто мя оставил еси! Помоги мне, Господи!» Как только воззвал, тотчас явился Господь и разогнал бесов, а старцу сказал: «Я не оставлял тебя; но как ты не призывал Меня, а сам думал управиться с врагами, то не приступал помочь тебе. Сам ты виноват, понадеявшись на себя. Призывай Меня, и всегда встретишь готовую помощь». Сказав это, Господь стал невидим. Вразумив старца, этот случай и всем нам дает урок не барахтаться с страстными помыслами своим с ними мысленным препирательством, а тотчас обращаться к Господу с молитвою против них.